

## Thay đổi trong pháp an sinh xã hội năm 2010

Tên: Nguyễn Hữu  
Thị, 08 Tháng 6 Năm 2010 04:33

---

Chúng ta cần phải phân biệt 02 cơ quan:

1/ Sở An sinh xã hội (Social Security Administration) viết tắt là SSA, là cơ quan cấp trả an sinh xã hội, cấp trả tiền trợ cấp SSI, tiền hưu trí, tiền hưu bệnh, tiền cấp dưỡng có



The New \$100 Note  
Know Its Features. Know It



nhì quố ph, t ph.

Sở SSA cũng là cơ quan có thẩm quyền quyết định một người nào đó có đủ điều kiện để hưởng Medicare hay không, nhưng không đi vào hành chiêng trình Medicare.

2/ Bộ Y tế và Xã hội Liên bang (US Department of Health and Human Services) là cơ quan có thẩm quyền quyết định mức giới hạn lợi ích của các chiêng trình, đi vào hành các chiêng trình Medicaid - Medicare - Medicare Savings Programs thông qua cơ quan Centers for Medicare and Medicaid Services viết tắt là CMS, và các cơ quan Health and Human Services Commission là các cơ quan Tiểu bang để giao trách nhiệm trực tiếp đi vào hành.

## Thay đổi trong chi phí an sinh xã hội năm 2010

T&#225;c Gi&#7843;: Nguyễn H&#225;i

Th&#7913; Ba, 08 Th&#225;ng 6 N&#259;m 2010 04:33

---

Mỗi năm, Bộ Lao động Liên bang Hoa Kỳ công bố mức tăng giá gia tăng có ảnh hưởng trực tiếp đến đời sống của người dân có liên quan đến chi phí, gọi là Cost of Living Adjustment, viết tắt là COLA, được áp dụng từ năm 1975 và mỗi năm, các khoản tiền trợ cấp xã hội đều được gia tăng theo tỷ lệ tăng giá gia tăng.

Theo thống kê của Bộ Lao động Hoa Kỳ về "Consumer Price Index for Urban Wage Earners and Clerical Workers (CPI-W) thì bất kỳ tam cá nguyệt thứ 3 của năm ngoái (ngày 01/07/2008), cho đến cuối tam cá nguyệt thứ 3 của năm nay (ngày 30/09/2009), mức giá đã không gia tăng, nên không làm thay đổi tình trạng sinh sống của người dân Mỹ, vì vậy, những quy định an sinh xã hội như tiền hưu trí, tiền trợ cấp dưỡng cô nhi, qu&#228;n ph&#228;, t&#228; ph&#228;, tiền trợ cấp SSI, cũng không gia tăng cho năm 2010.

Thông cáo báo chí từ Tòa Bạch Ốc ngày 15/10/2009 công bố 02 vấn đề :

1/ Sẽ không có sự thay đổi gia tăng cho năm 2010 đối với tiền già SSI, tiền an sinh xã hội đã được quyết định thông qua ngày 24/09/2009 với tổng số 406 triệu thu nhập và 18 triệu chi phí.

Thông cáo này cũng cho biết Bộ Y tế và Xã hội liên bang cho phép ban hành mức gia tăng lệ phí hàng tháng của Medicare Part B, và nếu lệ phí có gia tăng cho năm 2010, luật cũng đã dự liệu phần lớn hoặc 93% số người đang hưởng tiền an sinh xã hội sẽ không bắt buộc phải trích tiền an sinh xã hội hàng tháng để trả lệ phí Medicare Part B cao hơn năm ngoái.

Nếu quý vị "download" phần "fact sheet" thì sẽ thấy các lệ phí deductible và premium của Medicare Part A và Part B đã được gia tăng, ví dụ lệ phí của Medicare Part B là 96.40 Mỹ kim/tháng cho năm 2009 của những người có liên quan đến 85000 Mỹ kim/năm đã được tăng lên là 110.50 Mỹ kim/tháng cho năm 2010 tức là tăng 14.10 Mỹ kim/tháng

2/ Thông cáo báo chí cũng nêu vấn đề chúng ta phải kiên trì kêu gọi của TT Obama xin quốc hội chi trợ thu nhập cho 57 triệu người Mỹ được hưởng thêm 250 Mỹ kim nữa trong năm tới.

Đó chính là dự thảo luật kích thích kinh tế cho năm 2010 của TT. Obama (Obama's proposal Economic Recovery Act payment for 2010) yêu cầu quốc hội chi trợ thu nhập ngân khoản 13 tỷ Mỹ

## Thay đổi trong các pháp an sinh xã hội năm 2010

T&#225;c Gi&#7843;: Nguyễn H&#225;i

Th&#7913; Ba, 08 Th&#225;ng 6 N&#259;m 2010 04:33

---

kim đồng trọng 250 M&#225; kim/ng&#225;i, nghĩa là tăng kho&#225;ng 2%/tháng - cho tổng số 57 triệu người Hoa Kỳ, giảm 49 triệu người đang hưởng các loại tiền an sinh xã hội, 5 triệu người đang hưởng tiền SSI, 2 triệu người đang hưởng tiền chi trả chi phí bình, 1 triệu người đang hưởng tiền bệnh và hộ trợ của S&#225; H&#225;a xa.

S&#225; tiền 250 M&#225; kim/ng&#225;i, nghĩa là tăng kho&#225;ng 2%/tháng, nhằm mục đích để bù cho sự thất thời phí trọng lệ phí Medicare Part B gia tăng 14.10 M&#225; kim/tháng. S&#225; tiền này khác với s&#225; tiền 250 M&#225; kim đã được trọng tháng 05/2009 cho đến ngày 04/06/2009 chỉ dành cho những người hưởng tiền SSI.

### 1/ Tiền trọng các pháp SSI (Supplemental Security Income)

Tiền SSI được trọng trên căn bệnh nhu cầu của cuộc sống (Based on needs), được hưởng nhiều hay ít dựa trên thu nhập của gia đình để được trọng, giảm có 02 loại :

1/ Tiền SSI dành cho những người dưới 65 tuổi, giảm là tiền bệnh

2/ Tiền SSI dành cho những người từ 65 tuổi trở lên được giảm là tiền già

### A/ Tiền bệnh SSI

Những người dưới 65 tuổi bệnh bệnh khuyết tật nặng được hưởng trọng tiền bệnh nếu họ đã đi vào ki&#225;n v&#225; di trú, tài sản và lệ trọng, chứng bệnh bệnh teo não (Lou Gehrig's disease) hoặc ghép thận (Kidney transplant)

Riêng những trọng em bệnh bệnh bệnh mù, bệnh tật, bệnh nhiễm HIV, bệnh bệnh Down syndrome trọng là bệnh "Kh&#225;", hoặc chỉ cân nặng dưới 2 pounds 10 Ounces, hoặc bệnh chứng trí & đang chung sống với cha mẹ, lệ trọng của cha mẹ được hưởng trọng trọng, trọng còn lệ trọng được trọng tính là lệ trọng, giảm là "Deeming Parental Income and Resources"

## Thay đổi và trình cập nhật an sinh xã hội năm 2010

T&#225;c Gi&#7843;: Nguyễn H&#225;i

Th&#7913; Ba, 08 Th&#225;ng 6 N&#259;m 2010 04:33

---

### B/ Thời gian SSI

Đổi và nhập nhập người nhập quốc tịch Hoa Kỳ, chỉ có thể xanh 10 năm, qua M&#228; theo diện đoàn tụ gia đình, người nhập quốc tịch cao hơn phải đợi sau 05 năm, kể từ ngày được chấp nhận là thành viên cư trú, mới có thể nộp đơn xin nhập quốc tịch.

Thời gian 05 năm chỉ là thời hạn tối thiểu để được nộp đơn xin nhập quốc tịch, không có nghĩa là sau khi nộp đơn thì sẽ được nhập quốc tịch ngay lập tức, vì người nhập quốc tịch là thành viên cư trú, sẽ An sinh xã hội sẽ có xét hỏi sẽ dựa trên 03 điều kiện căn bản :

1/ Người nhập quốc tịch có đủ số tín chấp an sinh xã hội (Social Security Credits) hay không ? Đ, có nghĩa là phải có 40 tín chấp, được tính bằng thời gian làm việc 10 năm của chính mình, hoặc thời gian làm việc của hai vợ chồng, cộng lại, phải đủ ít nhất là 40 tín chấp an sinh xã hội.

2/ Người nhập quốc tịch có đủ điều kiện về tài sản (Resources) không?

3/ Người nhập quốc tịch có đủ điều kiện về thu nhập (Earned & Unearned Income) không?

Nếu nộp đơn xin nhập quốc tịch SSI bất thành vì thời gian sinh sống tại nước Mỹ chưa đủ 5 năm, thời gian quý vị rời khỏi nước Mỹ vì lý do nào đó, sẽ bị khấu trừ không tính vào thời gian 5 năm, quý vị sẽ nhận được giấy báo thành lập đơn xin nhập quốc tịch " Notice of Disapproved Claim " rằng :

1/ You cannot qualify for medical insurance because you are neither a United States citizen nor an alien lawfully admitted for permanent residence and residing in the United States for at least five years in a row before filing for Medicare. (Quý vị không đủ tiêu chuẩn để được nhập quốc tịch hoặc nhập quốc tịch tạm thời vì quý vị không phải là công dân Hoa Kỳ, và cũng không phải là thành viên cư trú đã ở Hoa Kỳ liên tục 05 năm trước khi nộp đơn xin nhập quốc tịch Medicare)

2/ Hoặc nếu nộp đơn xin nhập quốc tịch SSI bất thành vì thời gian làm việc của bạn đủ 40 tín chấp an sinh

## Thay đổi i tờ c p an sinh xã h i năm 2010

T&#225;c Gi&#7843;: Nguy n H i

Th&#7913; Ba, 08 Th&#225;ng 6 N&#259;m 2010 04:33

---

xã h i, quý v s nh n đ c gi y báo t ch i đ n xin h ng tr c p " Notice of Disapproved Claim " r ng : You did not work long enough under Social Security to qualify for Medicare. For you to qualify for Medicare, you need to have earned 40 credits. (Quý v đã không làm vi c đ th i gian theo qui đ nh c a lu t An sinh xã h i đ đ c h ng b o hi m s c kh e Medicare. Đ đ c h ng Medicare, quý v ph i làm vi c đ 40 tín ch an sinh xã h i).

Khi không làm vi c đ s l ng tín ch an sinh xã h i, nhân viên s an sinh xã h i s thông báo cho quý v bi t r ng quý v có quy n b ti n túi đ xin mua Medicare Part A và Part B, n u quý v có nhu c u.

Theo lu t an sinh xã h i, khi m t ng i h ng ti n h u trí th p h n ti n già, ng i này có quy n n p đ n v i s SSA đ xin h ng thêm ti n già SSI. N u ti n h u trí c a mình nhi u, thì dù ch đ c \$1.00 ti n già thì v ph ng di n SSI Medicaid, ng i h ng ti n già \$674.00/tháng ho c \$400.00/tháng ho c \$50.00/tháng ho c ch \$1.00/tháng, h cũng là nh ng ng i đ c h ng ti n già, đ c h ng quy n l i gi ng nhau là có Medicaid, có Medicare Part A - Part B nh nhau.

Khi m t ng i h ng ti n h u trí th p h n ti n già, ch có th xanh, mà mu n xin h ng thêm ti n già SSI, thì ng i này ph i h i đ đ i u ki n đ đ c h ng ti n già SSI, có nghĩa là n u u tu i 65 mà th i gian làm vi c c a riêng mình, ho c th i gian làm vi c c a mình c ng thêm th i gian làm vi c c a ng i ph i ng u cũng không đ 40 tín ch an sinh xã h i, thì cũng không đ c h ng Medicare và m i tháng, cũng không đ c h ng thêm m t kho n ti n già SSI cho ngang b ng ti n già SSI bình th ng c ng thêm 20 M kim n a.

Thí d :

Ti n già là 674 M kim / tháng cho năm 2009. M t ng i có qu c t ch M ho c th ng trú nhân có đ 40 tín ch , có ti n h u trí là 300 M kim/tháng, s đ c h ng thêm 394 M kim n a (374 M kim SSI cho đ 674 M kim, c ng thêm 20 M kim), t ng c ng s là 694 M kim/tháng. N u ng i này ch có th xanh và th i gian làm vi c ch a đ 40 tín ch , thì ch đ c 300 M kim/tháng, mà không đ c h ng thêm ph n chênh l ch 394 M kim/tháng.

K t ngày 01/01/2009, ti n già là 674 M kim/tháng cho m t cá nhân và 1,011 M kim/tháng cho m t c p v ch ng. M t cá nhân đang nh n ti n già SSI chung v i thân nhân, b n h u,

## Thay đổi i trợ cấp an sinh xã hội năm 2010

T&#225;c Gi&#7843;: Nguy&#n H&#i

Th&#7913; Ba, 08 Th&#225;ng 6 N&#259;m 2010 04:33

---

nh&#ng không ph&#i chia s&# gánh n&#ng ti&#n nhà, ti&#n bills, ho&#c có đóng góp chi phí này, nh&#ng s&# ti&#n l&#i quá ít, th&#p d&#&#i 1/3 ti&#n già tr&#n v&#n, thì căn c&# vào lu&#t chi phí sinh ho&#t (Living Arrangement) c&#a tr&# c&#p SSI, s&# ti&#n già SSI là 674 M&# kim/tháng, s&# b&# m&#t 1/3 là 224.66 M&# kim/tháng, ch&# còn đ&#&#c h&#&#ng 2/3 là 449.34 M&# kim/tháng và ti&#n già c&#a m&#t c&#p v&# ch&#ng là 1011 M&# kim/tháng s&# b&# m&#t 1/3 là 337 M&# kim/tháng, ch&# còn đ&#&#c h&#&#ng 2/3 là 674 M&# kim/tháng.

N&#u chi phí trong đ&#i s&#ng hàng ngày quá đ&#t đ&#, ch&# nhà s&# yêu c&#u quý v&# cao niên đóng góp thêm chi phí sinh ho&#t chia theo t&# l&# s&# ng&#&#i sinh s&#ng trong gia đình đó, quý v&# cao niên s&# yêu c&#u ch&# nhà (Landlord) vi&#t gi&#y xác nh&#n s&# thay đ&#i này (change) và báo cáo v&#i nhân viên c&#a s&# SSA, xin đ&#&#u ch&# nh&#&#i tr&# c&#p ti&#n già SSI cho đ&# 674 M&# kim/tháng..

Khi m&#t ng&#&#i đ&#ng nh&#n ti&#n già SSI mà đi làm vi&#c, ho&#c ng&#&#i hôn ph&#i đi làm vi&#c, l&#i t&#c m&#i này s&# &#nh h&#&#ng đ&#n s&# ti&#n tr&# c&#p SSI, vì lo&#i tr&# c&#p này đ&#&#c c&#p trên căn b&#n nhu c&#u c&#a cu&#c s&#ng (Based on needs). S&# ti&#n l&#&#ng ch&#a tr&# thu&# (Gross Earned Income) là 1,433 M&# kim/tháng cho năm 2009. N&#u v&#&#t quá m&#c gi&#i h&#n l&#i t&#c này, s&# ti&#n tr&# c&#p ti&#n già SSI s&# b&# m&#t. Khi b&# m&#t ti&#n già SSI, s&# kéo theo h&#u qu&# là s&# b&# m&#t luôn c&# Medicaid....

N&#u s&# ti&#n l&#&#ng ch&#a tr&# thu&# &# đ&#&#i m&#c gi&#i h&#n 1,433 M&# kim/tháng, có th&# m&#i tháng s&# ch&# còn l&#i m&#t kho&#n ti&#n nh&#, nh&#ng dù ch&# còn đ&#&#c nh&#n 1.00 M&# kim/tháng ti&#n già SSI, quý v&# v&#n là ng&#&#i đ&#&#c h&#&#ng tr&# c&#p ti&#n già SSI (SSI recipient), khi có ti&#n già SSI, đ&#&#ng nh&#n có theo c&# Medicaid, và Medicare.

Theo thông cáo báo chí t&# Tòa B&#ch &#c công b&# ngày 15/10/2009 thì s&# không có s&# thay đ&#i nào cho năm 2010 đ&#i v&#i ti&#n già SSI, có nghĩa là k&# t&# ngày 01/01/2010, ti&#n già v&#n là 674 M&# kim/tháng cho m&#t cá nhân và 1,011 M&# kim/tháng cho m&#t c&#p v&# ch&#ng.

## II/ Ti&#n h&#u trí

M&#t tín ch&# an sinh xã h&#i, có ng&#&#i g&#i là Quarter là 1090 M&# kim cho năm 2009 s&# tăng lên là 1120 M&# kim k&# t&# ngày 01/01/2110.

## Thay đổi từ cấp an sinh xã hội năm 2010

T&#225;c Gi&#7843;: Nguyễn H&#i

Th&#7913; Ba, 08 Th&#225;ng 6 N&#259;m 2010 04:33

---

Khi quý v&#o tu&#i 65 mà có ít nh&#t 40 tín ch&# , quý v&# sẽ đ&#ng nhiên có Medicare Part A và ng&#i ph&#i ng&#u, ch&# có th&# xanh và đã &# M&# trên 5 năm, khi đ&#n 65 tu&#i cũng có Medicare Part A dù ng&#i này không đi làm vi&#c, vì đ&#c "ăn theo tín ch&# " thâm niên lao đ&#ng c&#a ng&#i hôn ph&#i.

Có 3 lo&#i h&#u trí là: H&#u non (Early Retirement) - H&#u th&#c th&# (Full Retirement) và H&#u mu&#n (Late Retirement)

Theo luật đ&#nh, tu&#i s&#m nh&#t đ&# v&# h&#u là 62 tu&#i, g&#i là h&#u non. Ng&#i ta ch&# đ&#c g&#i là v&# h&#u khi mình đ&#c h&#ng ti&#n h&#u trí, dù là ti&#n h&#u non hay ti&#n h&#u th&#c th&#. N&#u quý v&# không còn đi làm vi&#c tr&#c năm 62 tu&#i, thì không đ&#c g&#i là v&# h&#u, mà là t&# ý r&#i b&# c&# ng lao đ&#ng đ&# nhà vui thú đ&#n viên.

Tuy nhiên, m&#t s&# c&# quan nh&# S&# h&#a xa có ch&#ng trình h&#u trí riêng mà nhân viên có th&# v&# h&#u &# tu&#i 55, ho&#c c&# quan chính ph&# có qui luật 80 đ&#m (tu&#i + thâm niên công v&# = 80) thì sẽ đ&#c v&# h&#u, và ng&#i công ch&#c h&#i h&#u này v&#n đ&#c h&#ng b&#o hi&#m s&#c kh&#e c&#a c&# quan cho đ&#n khi t&# tr&#n.

Khi quý v&# đang nh&#n ti&#n h&#u non (Early Retirement benefit) mà mu&#n đi làm vi&#c, m&#c gi&#i h&#n l&#i t&#c là 14,160 M&# kim/năm ho&#c 1,180 M&# kim/tháng cho năm 2009.

N&#u ti&#n l&#ng ch&#a tr&# thu&# &# đ&#i m&#c gi&#i h&#n này, ti&#n h&#u non đang nh&#n lãnh sẽ không b&# m&#t m&#t đ&#ng nào. N&#u ti&#n l&#ng ch&#a tr&# thu&# v&#t quá m&#c gi&#i h&#n, sẽ ti&#n chênh l&#ch gi&#a kho&#n ti&#n l&#ng và m&#c gi&#i h&#n l&#i t&#c sẽ b&# kh&#u tr&# 1 M&# kim cho m&#i 2 M&# kim c&#a ti&#n l&#ng, t&#c 1/2 ti&#n chênh l&#ch. Ví d&# m&#t ng&#i có ti&#n l&#ng ch&#a tr&# thu&# là 21,560 M&# kim cho năm 2009, sẽ ti&#n chênh l&#ch sẽ là  $21,560 - 14,160 = 7,400$  M&# kim. C&# m&#i 2 M&# kim c&#a kho&#n ti&#n 7,400 M&# kim sẽ b&# kh&#u tr&# 1 M&# kim, nghĩa là b&# kh&#u tr&#  $7,400 / 2 = 3,700$  M&# kim m&#t năm ho&#c 308.34/tháng.

Trong năm mà quý v&# sẽ đ&# tu&#i v&# h&#u th&#c th&# (The year an individual reaches full retirement age), khi quý v&# đang nh&#n ti&#n h&#u non mà v&#n còn đi làm vi&#c, m&#c gi&#i h&#n l&#i t&#c là 37,680 M&# kim/năm ho&#c 3,140 M&# kim/tháng cho năm 2009. Trong su&#t th&#i gian này, c&# m&#i 3 M&# kim ti&#n l&#ng v&#t quá m&#c gi&#i h&#n l&#i t&#c sẽ b&# kh&#u tr&# 1 M&# kim t&#c 1/3 ti&#n chênh l&#ch.

## Thay đổi trong các quy định về an sinh xã hội năm 2010

T&#225;c Gi&#7843;: Nguyễn Hữu

Th&#7913; Ba, 08 Th&#225;ng 6 N&#259;m 2010 04:33

---

Khi quý vị đã tuối hưu hoặc thôi việc mà vẫn đi làm, số tiền lương sẽ không ảnh hưởng đến tiền hưu trí.

Cũng theo thông cáo báo chí từ Tòa Bạch Ốc công bố ngày 15/10/2009, sẽ không có sự thay đổi nào cho năm 2010 đối với mức giới hạn về tiền lương, có nghĩa là khi từ ngày 01/01/2010:

A/ Khi quý vị đang nhận tiền hưu non (Early Retirement benefit) mà muốn đi làm việc, mức giới hạn lợi tức về hưu là 14,160 M\$ kim/năm hoặc 1,180 M\$ kim/tháng

B/ Trong năm mà quý vị sẽ đi hưu, khi quý vị đang nhận tiền hưu non mà vẫn còn đi làm việc, mức giới hạn lợi tức về hưu là 37,680 M\$ kim/năm hoặc 3,140 M\$ kim/tháng.

### III/ Các quy định về Medicare & You 2010 và những thay đổi

#### 1/ Medicare Part A:

Medicare Part A là loại bảo hiểm chi trả cho các dịch vụ y tế khi quý vị được đi vào trong các bệnh viện (Hospital hoặc Clinic) hoặc trung tâm chăm sóc (Skill nursing facility).

Nếu bạn tuối 65, có đi làm việc, những chi trả Medicare được 30 đến 39 tín chỉ an sinh xã hội sẽ phải "mua" Medicare Part A là 244 M\$ kim/tháng, và nếu bạn có 30 tín chỉ, sẽ phải trả khoản tiền là 443 M\$ kim/tháng cho năm 2009 được tăng lên là 254 M\$ kim/tháng cho người có từ 30 đến 39 tín chỉ, và 461 M\$ kim/tháng cho người có dưới 30 tín chỉ cho năm 2010

- Thời gian nhận bệnh viện hoặc trung tâm chăm sóc được tính bằng "Benefit Period" xin tìm dịch là "Chu kỳ đi vào trả nội trú", được định nghĩa như sau :

"Chu kỳ đi vào trả nội trú được bắt đầu tính kể từ ngày nhập viện hoặc trung tâm chăm

hình.

- chu k đi u tr n i trú là 150 ngày, tuy nhiên, chu k đi u tr n i trú s b ch m d t n u ng i b nh đã xu t vi n và không nh p vi n tr l i trong vòng 60 ngày liên t c k t i p.

N u b nh nhân nh p vi n tr l i sau khi chu k đi u tr n i trú tr c đã ch m d t, thì ph i b t đ u l i v i chu k đi u tr n i trú m i.

- B nh nhân ph i tr ti n Deductible cho m i chu k đi u tr n i trú và không có gi i h n v s l ng chu k đi u tr n i trú trong cu c đ i c a h "

- Chu k đi u tr n i trú không b gi i h n trong su t cu c đ i c a h , h t chu k này l i sang chu k m i, v i đi u ki n b nh nhân ch a s d ng h t th i gian 150 ngày trong m i chu k đi u tr n i trú. Ví d nh p vi n kho ng 10 ngày ho c 20 ngày ho c 40 ngày r i xu t vi n.

N u vì lý do căn b nh hi m nghèo, ch ng h n b nh nhân b hôn mê (Coma) lâu dài, ph i n m đi u tr trong b nh vi n 150 ngày liên t c, h s không đ c h ng thêm chu k đi u tr n i trú khác n a, mà b nh nhân s có 60 ngày d tr su t đ i ng i (Lifetime Reserve days is 60 days that Medicare will pay for. These reserve days can be used only once during your lifetime. For each lifetime reserve day, Medicare covers all covered costs except for a daily coinsurance ), và s ph i s d ng 60 ngày d tr này, nh ng v n ph i tr ph n ti n ph chi b o hi m (Co-payment) là 550 M kim/ngày nh đ c qui đ nh t i cu n c m nang Medicare and You 2010, sau đó, b nh nhân ph i t thanh toán m i chi phí y t t i nhà th ng và trung tâm ch nh hình n u v n c n ph i ti p t c đi u tr n i trú.

- Theo qui đ nh ghi trong cu n Medicare and You 2010, n u m t ng i ch có Medicare mà không có Medicaid, ho c không đ c h ng tr giúp c a chính ph trong ch ng trình Qualified Medicare Beneficiary vi t t t là QMB s ph i tr nh ng phí t n nh sau :

S ti n Deductible cho m i chu k đi u tr n i trú là 1,068 M kim cho năm 2009 đ c tăng lên là 1,100 M kim cho năm 2010 và b nh nhân không ph i tr ph n Co-payment t ngày 1 đ n ngày th 60, n u ph i i trong b nh vi n 60 ngày liên t c.

## Thay đổi chi trả copay an sinh xã hội năm 2010

Tài khoản: Nguyễn Hữu

Thị trấn, Bà, 08 Tháng 6 Năm 2010 04:33

---

- Người bệnh nhân viện phí tiếp tục nằm điều trị trong bệnh viện, số phí trả phần Co-payment là 267 M\$ kim/ngày kể từ ngày tháng 61 đến ngày tháng 90 cho năm 2009 được tăng lên là 275 M\$ kim/ngày cho năm 2010.

- Người sau ngày tháng 90 mà bệnh nhân viện phí nằm điều trị trong bệnh viện, số phí trả phần Co-payment là 534 M\$ kim/ngày từ ngày tháng 91 đến ngày tháng 150 cho năm 2009 được tăng lên là 550 M\$ kim/ngày cho năm 2010.

- Sau ngày tháng 150 bệnh nhân phí tiếp thanh toán mức phí điều trị nội trú.

- Người ngườ bệnh đã được điều trị tại bệnh viện ít nhất 03 ngày, sau đó được chuyển từ bệnh viện sang trung tâm chăm sóc, bệnh nhân số không phí trả phần Co-payment cho 20 ngày đầu tiên

Kể từ ngày tháng 21 cho đến ngày tháng 100, bệnh nhân số phí trả phần Co-payment là 133.50 M\$ kim/ngày cho năm 2009 được tăng lên là 137.50 M\$ kim/ngày cho năm 2010.

- Kể từ ngày tháng 101, người ngườ bệnh viện ở trong trung tâm chăm sóc, số phí tiếp thanh toán mức phí tiếp.

## 2/ Medicare Part B

Khoản tiền Deductible của Medicare Part B là 135 M\$ kim/năm cho năm 2009 được tăng lên là 155 M\$ kim cho năm 2010

Lệ phí của Medicare Part B là 96.40 M\$ kim/tháng cho năm 2009 cho những người có lợi tiếp được 85,000 M\$ kim/năm được tăng lên là 110.50 M\$ kim/tháng cho năm 2010.

#### IV/ Ch ng trình Low Income Subsidy

Ch ng trình trợ c p cho gia đình có i t c th p v các d ch v y t Low Income Subsidy vi t t là LIS g m có 02 lo i là ch ng trình Medicare ti t ki m t c Medicare Saving Programs dành cho Medicare Part A và B, Extra Help thì dành cho Medicare Part D.

Nh ng v cao niên nh n ti n già SSI, có Medicaid c a chính ph Ti u bang c p, nh ng i có c Medicare Part A và Part B m c dù không đi làm vi c ho c th i gian làm vi c quá ít, b i vì h đ c chính ph Ti u bang giúp mua cho h Medicare Part A và Part B trong ch ng trình "Medicare Savings Programs " và ch ng trình "Medicare Buy-In".

Trong năm 2009, chính ph Ti u bang ph i trợ Medicare Part A là 443 M kim/tháng cho nh ng ng i không có tín ch an sinh xã h i ho c làm vi c d i 30 tín ch an sinh xã h i, Part B Premium là 96.40 M kim/tháng và 135 M kim/năm ti n Deductible cho Medicare Part B đ c thay đ i k t ngày 01/01/2010 cho Medicare Part A là 461 M kim/tháng, Medicare Part B Premium là 110.50/tháng và 155 M kim/năm cho Medicare Part B Deductible.

Nh v y, m t v cao niên đ c h ng trợ c p ti n già SSI 674.00 M kim/tháng + 461 M kim + 110.50 M kim = 1,245.50 M kim/tháng ho c 14946 M kim/năm + 155 M kim/năm = 15101 M kim/năm.

Vì đ c Ti u bang trích ti n quỹ đ mua Medicare Part A và Medicare Part B, nên ng i h ng ti n già SSI v a có Medicaid, i v a có Medicare Part A và Medicare Part B, nên trong gi y Medicaid c a ng i cao niên h ng ti n già SSI, có ch MQMB vi t t c a Medicaid Qualified Medicare Beneficiary.

Ch ng trình Qualified Medicare Beneficiary (QMB) giúp trợ các i phí hàng tháng c a Medicare A và B, các ph n ph chi b o hi m c a Medicare A và B, Deductible c a m i Benefit Period c a Part A, Deductible hàng năm c a Medicare Part B, Specified Low-Income Beneficiary (SLMB) và Qualifying Individual 1 (QI-1) ch giúp trợ i phí hàng tháng c a Medicare Part B, Qualified Disabled and Working Individual (QDWI) giúp trợ i phí hàng tháng c a Medicare Part A.

## Thay đổi trong chi phí an sinh xã hội năm 2010

T&#225;c Gi&#7843;: Nguyễn Hữu

Th&#7913; Ba, 08 Th&#225;ng 6 N&#259;m 2010 04:33

---

Các chương trình này không giúp trả lệ phí hàng tháng của bảo hiểm ph, gọi là Medigap.

Mức giới hạn lợi tức từ ngày 01/03/2009 cho đến nay như sau:

- QMB phải dưới 100% của mức nghèo liên bang (Federal Poverty Level viết tắt là FPL) là dưới 923 M kim/tháng cho 1 cá nhân và cho một cặp vợ chồng là 1,235 M kim/tháng.

- SLMB phải trong khoảng từ 100% - dưới 120% của mức nghèo tức dưới 1,103 M kim/tháng cho 1 cá nhân và 1,477 M kim/tháng cho một cặp vợ chồng.

- QI-1 phải từ 120% - dưới 135% của mức nghèo là từ 1,103 M kim/tháng cho đến dưới 1,239 M kim/tháng cho 1 cá nhân và từ 1,477 M kim/tháng cho đến dưới 1,660 M kim/tháng cho một cặp vợ chồng.

Mức giới hạn này sẽ được thay đổi vào khoảng cuối tháng 02/2010 hoặc tháng 03/2010 khi có thông báo của Bộ Y tế và Xã hội liên bang

### V/ Medicare Part D

Sau ngày được chấp thuận cho hưởng Medicare Part A hoặc Part B miễn ưu tiên, những người cao niên từ 65 tuổi trở lên có thời hạn 90 ngày kể từ khi ghi danh vào một chương trình Medicare Rx, còn gọi là Medicare Part D tức là Bảo hiểm mua thuốc theo toa bác sĩ.

Kể từ ngày 01/01/2010, trong chương trình Medicare Part D, số tiền Deductible \$295.00 cho năm 2009 đã tăng lên \$310.00 cho năm 2010, kể từ khi chi phí thuốc được các quan bảo hiểm và người bệnh cùng trả cho tới mức 2700 M kim cho năm 2009 sẽ tăng lên \$2,830.00 cho năm 2010, thời gian này, người bệnh bỏ r vào Donut Hole và phải trả cho tới mức \$4,350.00 M kim cho năm 2009 sẽ tăng lên tới mức \$4,550.00 kể từ ngày 01/01/2010, sau đó, người bệnh chi phí trả từ \$2.40 - \$6.00 cho năm 2009 được tăng lên \$2.50 cho đến \$6.30 cho mỗi toa thuốc cho năm 2010.

## Thay đổi lệ phí mua bảo hiểm y tế năm 2010

Tên: Nguyễn Hữu

Địa chỉ: Ba, 08 Tháng 6 Năm 2010 04:33

---

Khi đến 65 tuổi, quý vị xin hãy nghĩ đến các chương trình Medicare hoặc Medicaid ưu tiên, nhân viên xã hội SSA sẽ ghi danh quý vị vào Chương trình Extra Help để được chính phủ liên bang trợ giúp phần lệ phí mua thuốc hàng tháng trợ cho công ty bảo hiểm thuốc, chi trả chi phí danh sách vào một chương trình thuốc (Plan) nào đó. Vì thế, quý vị phải tự chọn cho mình một chương trình thuốc nào có bán loại thuốc quý vị cần dùng hàng tháng

Lệ phí mua thuốc hàng tháng (Extra Help) đã được thay đổi và có hiệu lực kể từ ngày 01/01/2010, khác nhau tùy mỗi tiểu bang, ví dụ tiểu bang California là \$24.86 M\$ kim/tháng cho năm 2009 tăng lên 28.99 M\$ kim/tháng cho năm 2010, tiểu bang Texas là 25.36 M\$ kim/tháng cho năm 2009 tăng lên 27.53 M\$ kim/tháng cho năm 2010, tiểu bang Florida là 21.47 M\$ kim/tháng cho năm 2009 tăng lên 27.45 M\$ kim/tháng cho năm 2010, tiểu bang Virginia là 31.72 M\$ kim/tháng cho năm 2009 tăng lên 34.15 M\$ kim/tháng cho năm 2010, có nghĩa là những người nào đang nằm trong các chương trình trợ giúp Extra Help mà lệ phí hàng tháng của Medicare Part D vượt quá mức giới hạn mới, phải chuyển đổi sang một chương trình khác có mức giới hạn mới mới có thể tiếp tục không phải trả tiền chênh lệch. Ví dụ tiểu bang California, mức giới hạn mới là 28.99 M\$ kim/tháng, lệ phí hàng tháng của cơ quan bảo hiểm thuốc đã tăng lên là \$40.00 M\$ kim/tháng kể từ ngày 01/01/2010, nếu quý vị không chuyển đổi cơ quan bảo hiểm thuốc, quý vị sẽ phải trả phần tiền chênh lệch là  $\$40.00 - \$28.99 = \$11.01$  M\$ kim/tháng.

Kể từ ngày 01/01/2009, để được hưởng trợ cấp của chính phủ qua chương trình Extra Help, trợ giúp phần Premium hàng tháng, Deductible và Co-payment khi đi mua thuốc, mức giới hạn tài sản là 12,510 M\$ kim cho một cá nhân, 25,010 M\$ kim cho một cặp vợ chồng và mức giới hạn lợi tức là 16,245 M\$ kim/năm tức 1,354 M\$ kim/tháng cho một cá nhân và 21,855 M\$ kim/năm tức 1,821 M\$ kim/tháng cho một cặp vợ chồng.

Mức giới hạn mới sẽ được công bố vào cuối tháng 2/2010. Khi có những thay đổi mới, chúng tôi sẽ thông báo với quý vị